



SV-ISS  
Sigmaringenstr. 257  
70597 Stuttgart



**SV-ISS at BaSICS**  
**Böblingen and Sindelfingen International Community School**

**Summer School 2010**  
**Parental Agreement**

Dear Parents,

Thank you for your interest in the ISS *BaSICS* Summer School.

As with any school activities, we have a few rules that must be agreed upon in order for us to have fun and stay safe. Students will only be able to take part in the Summer School, in the English Clubs or 'After School Care' if they are prepared to hold to the following agreements:

**Behaviour:**

- Students must respect the authority of the supervising adults.
- Students must stay in the appointed areas of the playground and the building.
- The areas and equipment used on the premises must be cleared up and left tidily.
- Students have to be able to dress themselves.
- Students have to be able to use the bathroom without adult help.

**The cost of the course will be €180 per child, per week.**

Please complete the permission slip and send it back by mail with the bank transfer slip, in a signed and sealed envelope.

Please be prepared for your child to get messy during some of the activities, so bring old clothes! In case it rains, your child should have the appropriate outdoor clothing please. Your child will also need sports shoes (without black soles) as well as outdoor shoes, and a morning snack and lunch for midday (or order from our hot lunch program). Please make sure that you provide your child with fresh fruits, vegetables, and other healthy foods. Sugars and chocolate are not appropriate. We will not be able to heat the lunches.

We are looking forward to welcoming your child/ren.

With thanks and best wishes,

Ulrike Kaatze  
SV-ISS *BaSICS* Summer School Coordinator

**PLEASE COMPLETE, SIGN AND SEND THE PERMISSION SLIP (WITH A COPY OF THE BANK TRANSFER SLIP) TO ISS BaSICS TO CONFIRM THE PLACEMENT FOR YOUR CHILD : SV-ISS BaSICS Summer School, Sigmaringenstr. 257, 70597 Stuttgart**



SV-ISS  
Sigmaringenstr. 257  
70597 Stuttgart



**SV-ISS at BaSICS**  
**Böblingen and Sindelfingen International Community School**

**Summer School 2010**  
**Registration and Permission Slip**

(please print clearly)

Name of student: \_\_\_\_\_

Birthdate of student: \_\_\_\_\_ Grade in school year 2010/2011: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Emergency telephone number: \_\_\_\_\_

I register and give permission for my child/ren to take part in the SV-ISS BaSICS Summer School, Mini English Club (for 4<sup>th</sup> to 5<sup>th</sup>-Graders) or English Club (for 6<sup>th</sup> to 8<sup>th</sup> Graders) (tick or delete as appropriate).

- in week 1: 2<sup>nd</sup> – 6<sup>th</sup> August 2010
- in week 2: 9<sup>th</sup> – 13<sup>th</sup> August 2010
- After school care for 2 hours daily, (Mon-Thurs)
- daily Hot lunch program

I give/give no permission for my child/ren to go on local trips to the park or on the bus to the centre of Sindelfingen. I understand the group will be accompanied at all times by an adult.

I understand that I must collect my child punctually at 15.00 as there will be no adult supervision after this time (for children enrolled in After school care: 17.00).

My child is / is not allowed to leave at 15.00/at 17.00 by himself/herself (only for English Club).

My child has the following allergies: \_\_\_\_\_

My child does / does not suffer from asthma.

I give my permission for my child/ren's photos to be used in ISS publicity material.

My child would like to join a group with his/her friend: \_\_\_\_\_

I have read and understood the parental agreement.

I enclose a confirmation of the bank transfer. If I withdraw the placement before the end of May 2010, 100 Euro per child per week will be returned. The other 80 Euro are non-returnable.

Please transfer the amount of € 180 (+ € 48 for After School Care + € 21 for Hot lunch program) per child, per week to:

**Sportverein der International School of Stuttgart**

**Account number:** 2066073      **Bankleitzahl:** 60050101

Baden-Württembergische Bank, Stuttgart

Please note the name of your child and „BaSICS Summer School” as “Verwendungszweck”.

Name of parent/guardian (please print clearly) \_\_\_\_\_

Signature and date \_\_\_\_\_



SV-ISS  
Sigmaringenstr. 257  
70597 Stuttgart



**SV-ISS at BaSICS**  
**Böblingen and Sindelfingen International Community School**

**Summer School 2010**  
**Elterliche Vereinbarung**

Liebe Eltern,

Vielen Dank für Ihr Interesse an der ISS BaSICS Summer School.

Wie bei allen Schulaktivitäten gibt es auch hierfür einige Regeln, denen zugestimmt werden muss, damit wir alle Spaß haben können und die Sicherheit aller gewährleistet ist. Die Schüler/-innen dürfen nur an der Summer School, am Englisch Klub oder an der Betreuung teilnehmen, wenn sie folgende Vereinbarungen einhalten:

**Verhalten:**

- Die Schüler/-innen müssen die Autorität der erwachsenen Aufsichtspersonen respektieren.
- Die Schüler/-innen müssen in den ausgewiesenen Bereichen des Gebäudes und des Spielplatzes bleiben.
- Gegenstände, die in den Räumen und im Garten benutzt wurden, müssen aufgeräumt werden. Ebenso müssen die Räume und der Garten aufgeräumt hinterlassen werden.
- Die Schüler/-innen müssen sich selbständig an- und ausziehen können.
- Die Schüler/-innen müssen selbständig zur Toilette gehen.

Die Kosten pro Kurs betragen €180 pro Kind und Woche.

Bitte füllen Sie die Einverständniserklärung aus und senden diese mit der Bestätigung der Banküberweisung in einem unterschriebenen und verschlossenen Umschlag zurück.

Bitte ziehen Sie Ihrem Kind alte Kleidung an, da es sehr dreckig werden könnte! Falls es regnet sollte Ihr Kind die entsprechende Regenkleidung dabei haben. Ihr Kind braucht außerdem Sportschuhe (mit heller Sohle) und Straßenschuhe; ein Frühstück und ein Mittagessen. Bitte geben Sie Ihrem Kind frisches Obst, Gemüse und anderes gesundes Essen mit. Zucker und Schokolade sind unpassend. Wir können das Mittagessen nicht aufwärmen.

Wir freuen uns darauf, Ihre Kinder bei uns begrüßen zu können!

Vielen Dank und viele Grüße,

Ulrike Kaatze  
Kordinatorin der SV-ISS BaSICS Summer School

**BITTE FÜLLEN SIE DIE EINVERSTÄNDNISERKLÄRUNG VOLLSTÄNDIG AUS UND SENDEN SIE UNTERSCHRIEBEN UND MIT DER BANKBESTÄTIGUNG AN UNS ZURÜCK, UM DEN PLATZ IHRES KINDES ZU SICHERN:**

**SV-ISS BaSICS Summer School, Sigmaringenstr. 257, 70597 Stuttgart**



SV-ISS  
Sigmaringenstr. 257  
70597 Stuttgart



**SV-ISS at BaSICS**  
**Böblingen and Sindelfingen International Community School**

**Summer School 2010**  
**Anmeldung und Einverständniserklärung**

(bitte deutlich schreiben)

Name des / der Schülers/-in: \_\_\_\_\_

Geburtstag des / der Schülers/-in: \_\_\_\_\_ Schulklasse in 2010/2011: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_

Notruftelefonnummer: \_\_\_\_\_

Ich melde mein Kind an und erlaube meinem Kind in der folgenden Woche an der SV-ISS BaSICS Summer School teilzunehmen: (bitte zutreffendes ankreuzen bzw streichen)

- Woche 1: 2. – 6. August 2010       Woche 2: 9. - 13. August 2010  
 „Betreuung“ für 2 Stunden tägl. (Mo-Do)  tägliches warmes Mittagessen

Ich erlaube / erlaube nicht, dass mein Kind / meine Kinder Ausflüge zum nahegelegenen Park oder mit dem Bus in die Stadt Sindelfingen unternehmen. Die Kinder werden immer von einem Erwachsenen begleitet.

Ich werde mein Kind pünktlich um 15.00 Uhr abholen, da es danach keine Aufsicht durch Erwachsene gibt (für Kinder, die an der Betreuung teilnehmen: 17:00).

Mein Kind darf / darf nicht um 15.00/17.00 Uhr alleine nach Hause kommen (nur Englisch Klub).

Mein Kind hat folgende Allergien: \_\_\_\_\_

Mein Kind hat / hat kein Asthma

Ich erlaube, dass Photos meines Kindes als Öffentlichkeitsmaterial der ISS genutzt werden.

Mein Kind würde gerne in eine Gruppe mit dem/-r Freund/in: \_\_\_\_\_

Ich habe die elterliche Vereinbarung gelesen und verstanden.

Ich füge die Bestätigung der Banküberweisung bei. Wenn ich bis Ende Mai 2010 die Anmeldung zurück nehme, erhalte ich 100 Euro pro Woche und Kind zurück. Die übrigen 80 Euro sind nicht erstattbar.

Bitte überweisen sie den Betrag von €180 pro Kind und Woche (+ 48 Euro für die Betreuung + 21 Euro für das warme Mittagessen) an:

**Sportverein der International School of Stuttgart**

**Kto Nr:** 2066073      **BLZ:** 60050101 Baden-Württembergische Bank, Stuttgart

Bitte geben Sie den Namen Ihres Kindes und „BaSICS Summer School“ als Verwendungszweck an.

Name der Eltern/Erziehungsberechtigten (bitte deutlich schreiben) \_\_\_\_\_

Datum und Unterschrift \_\_\_\_\_